

## **Noticias Miami Beach**

### **Enero 2013**

#### **De Su Opinión: Desarrollo del Distrito del Centro de Convenciones**

Ayúdanos a planificar el desarrollo del distrito Miami Beach Convention Center (Centro de Convenciones de Miami Beach) que cuenta con 52 acres e incluye el Centro de Convenciones.

La primera etapa del proyecto incluyó la pre-selección de dos equipos desarrolladores calificados. La segunda parte supondrá el desarrollo de los planes que propondrán los dos equipos de desarrolladores para el centro. Las contribuciones y opiniones hechas por el público son esenciales al proyecto y serán recogidas durante las siguientes reuniones y talleres:

- 29 de enero, 6PM, Reunión Pública de la Comunidad, Miami Beach Convention Center, salón A101/105
- 27 de febrero, 6PM, Reunión Pública de la Comunidad, Miami Beach Convention Center, Hall C, salón Flamenco Ballroom
- 28 de febrero, 6PM, Taller de la Comisión de Miami Beach, Miami Beach Convention Center, Hall C, salón Flamenco Ballroom
- 27 de marzo, 6PM, Taller de la Comisión de Miami Beach y Reunión Pública de la Comunidad, Miami Beach Convention Center, Hall C, salón Flamenco Ballroom
- 13 de mayo, 6PM, Reunión Pública de la Comunidad
- 15 de mayo, 6PM, Taller de la Comisión de Miami Beach
- 5 de junio, tema de esta reunión será anunciado; Reunión de la Comisión de Miami Beach, salón de comisionados

[www.miamibeachfl.gov](http://www.miamibeachfl.gov) | 305.673.7010 Más informes: <http://miamibeachfl.gov/news/scroll.aspx?id=58484>

#### **Alerta de Tránsito**

Las vías de Alton Road, Collins Avene y el acueducto MacArthur/I-395, estarán sujetos a obras de mejoramiento a cargo del departamento de Transporte de la Florida (FDOT) a partir de este mes. Habrá cierres y desviaciones de vías y aceras. | Más informes: [www.fdotmiamidade.com](http://www.fdotmiamidade.com) Heather M. Leslie 305.640.7462 | [Heather.Leslie@dot.state.fl.us](mailto:Heather.Leslie@dot.state.fl.us) | Llame al 511 para actualizaciones de tráfico en vivo.

#### **Atención Médica a la Vuelta de la Esquina**

Condiciones económicas y sociales y barreras de transporte impiden que muchas familias tengan acceso a la atención médica en instalaciones de consultorios tradicionales. Por ese motivo Alejandra González trajo su hija de ocho años a una clínica pediátrica móvil que actualmente atiende a niños sin seguro médico en Miami Beach. A través de una alianza entre el Paquete Educativo de la Ciudad y la Escuela Miller de Medicina de la Universidad de Miami, la clínica móvil visita diferentes parques en Miami Beach y brinda servicios pediátricos gratuitos. La Sra. González necesitaba que a su hija se le hiciera un examen médico al iniciar el nuevo año escolar.

“Me gusta tener el servicio disponible muy cerca de mi casa, lo que facilita los cuidados de mi hija y me permite obtener muy buena información”, dijo la Sra. González.

“La alianza con Miami Beach nos ha permitido brindar servicios médicos muy necesarios, a la comunidad en su propio vecindario”, dijo Lisa Gwynn, D.O., directora médica.

La clínica móvil, un centro de salud itinerante de 47 pies cuadrados, equipado con tres salas para exámenes médicos, un laboratorio, un área de tratamiento y una farmacia, proporciona a los niños y jóvenes, desde recién nacidos hasta 21 años de edad, una amplia gama de servicios. Estos incluyen desde exámenes médicos de rutina, vacunas, evaluaciones médicas y manejo de enfermedades crónicas, hasta urgencias, salud mental y servicios sociales.

“Realmente aprecio los servicios que brinda la clínica. Hacen posible que mi hijo Gabriel esté sano y atienden médicos bien calificados”, dijo Raúl Patino. La clínica pediátrica móvil es de 9:00 a.m. a 2:00 p.m. Preferiblemente con cita previa. Por favor llame al 305.243.6407 para concertar una cita: Vea la lista de eventos debajo para fechas futuras.

### **Residentes de Miami Beach reciben descuentos a gimnasio local**

El gimnasio operado por la liga atlética de policías de Miami Beach (Police Athletic League por sus siglas en inglés-PAL) le ofrece descuentos para su membresía para hacer clases de ejercicios como zumba, yoga, aeróbicos y más, y para utilizar los equipos de ejercicios en el gimnasio. Los descuentos se ofrecen hasta el 30 de enero de 2013, con prueba de residencia (ID) de Miami Beach y una factura de servicios públicos.

Lunes - Viernes 6:30 AM - 11:00 PM | Sáb - Dom 8:00 AM - 5:00 PM | Flamingo Park, 999 11 Street  
305.531.5636, x22.

### **Ya se publicó la revista MB de la Ciudad de Miami Beach. Léela en línea en:**

<http://www.scribd.com/doc/120335933/MB-Volume-8-Issue-2-Winter-2013>

### **Concursos de Escritura y Artes para Adolescentes**

La organización Miami Beach Sister Cities International (Ciudades Hermanas Internacionales) está patrocinando “El Poder del Intercambio”, un concurso de dos categorías, narración y artes visuales, abierto a jóvenes de 13 a 18 años de edad. Fecha límite 22 de marzo del 2013.

Más informes: <http://miamibeachfl.gov/news/scroll.aspx?id=72726>

### **Miami Beach: Ciudad Arborizada de E.E.U.U.**

Por séptimo año consecutivo Miami Beach ha sido reconocida a nivel nacional como una Ciudad Arborizada de E.E.U.U. (Tree City) por National Arbor Day Foundation [Fundación nacional para el día del Árbol], en cooperación con la asociación nacional de arborizadores estatales y el servicio nacional forestal]. Ellos hacen este reconocimiento a las comunidades que han demostrado compromiso y han desarrollado programas efectivos con la arborización urbana.

### **Para eso Hay una “Aplicación”**

“Miami Beach Report It” es una plataforma gratuita, simple, en tiempo real, para reportar en forma instantánea asuntos importantes de su vecindario. Descárguela desde su teléfono.

### **Conozca más Sobre su Restaurante Favorito**

Las inspecciones de restaurantes de Miami Beach están disponibles en línea. [www.miamibeachfl.gov](http://www.miamibeachfl.gov) haga clic en "Chequear", ubicado en el menú de la izquierda y vaya a la lista desplegable y haga clic en "resultados-inspección de restaurantes"

### **Actuaciones de Ensayo del Miami City Ballet**

#### **Los miércoles | Reservaciones Requeridas | gratis para los residentes MB**

Ven a ver a los bailarines ensayando durante la temporada de baile el último miércoles del mes.

Reserva obligatoria, gratuita para Miami Beach residentes. Llame al 305.929.7010 o visite

[www.miamicityballet.org](http://www.miamicityballet.org)

### **Reciclar es la Ley**

¿Son reciclables las bolsas plásticas, como las de supermercado?

Por favor no coloque bolsas plásticas de ningún tipo en ningún contenedor de reciclaje de una sola fuente ni en ningún contenedor que no esté designado específicamente para bolsas plásticas. Ellas contaminarán sus esfuerzos ecológicos. Además, las bolsas plásticas obstruyen el proceso de reciclaje.

Generalmente hay contenedores para reciclar bolsas plásticas en su supermercado local, donde se utiliza otro método para su reciclaje. Más información | [www.miamibeachfl.gov/recycle](http://www.miamibeachfl.gov/recycle)  
[achfl.gov](http://achfl.gov)

## **Eventos/Reuniones Públicas | GRATIS**

### **Comisión de Miami Beach**

**Miércoles, 16 de enero y 6 de febrero de 2013 | 9AM**

Ayuntamiento Miami Beach, 1700 Convention Center Drive  
Salón de Comisionados, tercer piso | 305.673.7000, ext. 7411

### **Clases de Condominios de Miami Beach**

**Miércoles, 27 de febrero de 2013 | 3PM**

Ayuntamiento Miami Beach, 1700 Convention Center Drive  
Salón de Comisionados, tercer piso | Barbara Hawayek  
305.673.7000 ext. 6977 | [BarbaraHawayek@miamibeachfl.gov](mailto:BarbaraHawayek@miamibeachfl.gov)

**Clínica pediátrica móvil (Gratis) | Disponible con cita previa**

**Viernes de 8:30 AM - 3 PM**

25 de enero, 22 de febrero, 22 de marzo | Flamingo Park, 999 11 Street  
26 de abril, 2013 | North Shore Park and Youth Center, 501 72 Street  
Mayores informes: [miamibeachfl.gov](http://miamibeachfl.gov) | Haga clic en la pestaña "Education"

### **Festival de Comidas en Ruedas y Entretenimiento | Cuarto miércoles**

**23 de enero, 27 de febrero y 27 de marzo | 5PM-10PM** (música gratis de 6 a 9 p.m.)

North Shore Park Bandshell y Ocean Terrace | [www.mbculture.com](http://www.mbculture.com)

### **Talleres de Educación | Pacto Educativo/Miami Beach**

**4PM – 6PM | 12 de febrero 2013**, "Cómo vencer el estrés en nuestra vida"

Scott Rakow Youth Center

### **Cine al Aire Libre (Gratis) Miércoles | 8PM**

**SoundScape** (calle 17 y avenida Washington)

**Viernes en el North Shore Bandshell** (Collins avenida y calle 73)

[www.mbculture.com](http://www.mbculture.com) o mande el mensaje de texto "MBFilm" al 91011